



ΤΟ ΑΣΤΥ



ΕΤΟΣ Α'

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

ΑΡΙΘ. 25

39 ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΔΕΥΦΟΡΟΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 39

Ἡ συνδρομή ἔτησια καὶ προπληρωτὴ διὰ τὰς Ἀθήνας καὶ τὸν Πειραιᾶ δραχμᾶς 12, διὰ τὰς Ἐπαρχίας δραχμᾶς 15 καὶ διὰ τὴν Ἐξωτερικὴν δραχμᾶς 20.

Ἀγγελίας καὶ εἰδοποιήσεως καταχωρίζονται εἰς τὴν τελευταίαν σελίδα ἐπὶ ἰδιαιτέρᾳ συμφωνίᾳ.

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 15



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗΝ 16 ΜΑΡΤΙΟΥ 1886



ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 15



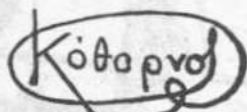
— Να υψώσωμεν τὴν ἐρυθρὰν σημαίαν ;
 — Αἱ βαρομετρικαὶ μὲν μελέται δὲν μὲ πείθουσι δυστυχῶς νὰ πιστεύω ὅτι ὁ καιρὸς τῆς ἐνεργείας εἶνε τόσο ἐγγύς.

Η ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΗΛΙΚΙΩΝ

Είνε ψεύδος; Είνε αλήθεια; Είνε πυροτέχνημα; Είνε πρωταπριλάτικη είδησις τῆς Νέας Ἐφημερίδος; Είνε τὸ τελευταῖον καὶ μᾶλλον παρακεκινδυνευμένον ἄλλα ἀκροβόλου; Είνε ἡ ἐσχάτη ἀπόπειρα τῆς ἐφαρμογῆς ἄλλῃ μίαν ἀκόμη φοράν τῆς αὐτῆς παλαιᾶς καὶ τριβείσης φελένης ἐπὶ τῆς ἄραν ὑπομονητικῆς κεφαλῆς τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ;

Τὰς ἐρωτήσεις ταύτας θὰ ἐπεθυμοῦμεν ἡμεῖς οἱ ἴδιοι εἰλικρινῶς νὰ μὴ εὐρισκόμεθα εἰς θέσιν νὰ ἀποτεινόμεν· ἀλλ' ἡ κυβέρνησις πρέπει νὰ αἰτιᾶται, ὡς εἶπομεν καὶ ἄλλοτε, ἑαυτὴν καὶ μόνην, ἐὰν κατῴρωσε νὰ ἐπιτύχῃ τέλος τὸν σκοπὸν, πρὸς ὃν πᾶσα αὐτῆς ἡ ἐργασία καὶ ἡ φροντίς ἀπ' ἀρχῆς ἔτεινε: τὴν διέγερσιν τῆς κοινῆς δυσπιστίας. Διὰ τοῦτο τὰ ἀνωτέρω ἐρωτηματικά εἶνε ἡ μᾶλλον εὐγλωττος καὶ ἡ μᾶλλον πιστὴ ἔκφρασις τοῦ γενικοῦ συναισθήματος, ὅπερ παρεκκολούθησε τὴν τῆ ἐσπερᾶ τῆς Παρασκευῆς, ἐν τῇ «Ἐφ. τῆς Κυβερνήσεως», ἔξωθεν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου, τοιχοκόλλησιν τοῦ νέου Διατάγματος. Τὸ δηλητήριον τοῦ πυρρωνισμού πρὸς πᾶν ὃ,τι βλέπει καὶ πρὸς πᾶν ὃ,τι ἀκούει, δι' οὗ ἀπὸ ἐξαμήνου ἐνοσθαλιζέται ἡ κυβέρνησις τοῦ τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος, ἔχει διακλαδωθῆ ἀρκετὰ βαθέως μεταξὺ τῶν φλεβῶν του, ὥστε νὰ μὴ τὸ ἀφίρη νὰ χαρῆ καὶ νὰ πιστεύσῃ τὸ ἀπροσδόκητον τοῦτο ἄγγελμα μεθ' ὅλου τοῦ ἐνθουσιασμοῦ καὶ μεθ' ὅλης τῆς ἀγαλλιᾶσεως, ἣν ἤξιζεν. Ἄλλ' οὐχ ἦττον δὲν δύναται ἢ νὰ ἀντιλαμβάνεται συγχρόνως ὅτι τὴν φοράν ταύτην ὁ ἐμπαιγμὸς θὰ ἦτο πολὺ τραχὺς, ὅτι ἐξόχως τολμηροὶ θὰ ἦσαν ἐκεῖνοι οἵτινες θὰ ὑπέβαλλον αὐτὸ ἐπὶ ἐν ἄλλο ἐξάμηνον εἰς τὴν αὐτὴν ἠθικὴν ἀναστάτῳσιν καὶ τὴν αὐτὴν ὕλικὴν ἐκρυθμίαν ὑφ' ἧς κατεβρώθη τὸ προηγηθέν, καὶ ὅτι ἡ κίνησις αὕτη μέλλει νὰ ἀποφασίσῃ ὅπως ὅποτε τέλος πάντων τοῦ ὀλεθρίου ζατρκίου τὴν ἔκβασιν.

Διὰ τοῦτο ἡμεῖς τοῦλάχιστον προσαγορεύομεν εὐπίστως καὶ εὐφροσύνως τὸ γεγονός, ὡς βῆμα προόδου, ἔστω καὶ πρὸς ἀπότομον, ἔστω καὶ πρὸς ἀδῆλον, ἔστω καὶ πρὸς καταστρεπτικὴν ἴσως λύσιν. Ἐν ἡ θέσει εὐρισκόμεθα σήμερον ὑφ' ὅλης τῆς ἐπόψεως, δὲν θὰ ἔτρεχε βεβαίως οὐδαμῶς τὸν κίνδυνον νὰ ἐκληφθῆ ὡς λέγων τι ὅλως τερατώδες καὶ παράδοξον ὁ ἀποφαινόμενος ὅτι ἐνίστε ἡ καταβαράθρωσις εἶνε πολὺ τῆς ἀποτελεματώσεως προτιμότερα.



ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Τράπεζα κυκλοτερῆς εἰς τὸ μέσον τῆς αἰθούσης· περὶ αὐτὴν κάθηται οἱ πέντε ὑπουργοί. Ὁ κ. Παπαμιχαλόπουλος ὑπογράφει διορισμοὺς τινάς, ὁ κ. Κοττογοῦρης θωπεύει τὰς παραγναθίδας του, ὁ κ. Μπουμπουλῆς κατασκευάζει ἐκ χάρτου μικρὰ πλοῖα, ὁ κ. Μαυρομιχάλης κόπτει διὰ ψαλίδος μικρὰ στρογγύλα τεμάχια ἐκ φύλλου τενεκέ δι' ἔθνοςμα.

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Λοιπὸν εἴμεθα ὅλοι; ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ. Ὅλοι. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ (μετ' ἐπισημότητος). Ἄς μετρηθῶμεν. ΚΟΝΤΟΓΟΥΡΗΣ. Περιττόν, κύριε πρόεδρε· δὲν θὰ μᾶς φάῃ ὁ λύκος. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Κύριε συνάδελφε, εἰς πάσας τὰς ἐκτάκτους περιστάσεις συνειθίζω νὰ λαμβάνω τὰ μέτρα μου. (Μετρεῖ) Ἐνας, δύο, τρεῖς, τέσσαρες... καὶ ὁ πέμπτος;... ποῦ εἶνε ὁ πέμπτος; ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ὁ πέμπτος;... ὁ πέμπτος εἴθε σεις! ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Ἄ!... ἐγὼ!... πολὺ καλὰ. Λοιπὸν,

κύριοι συνάδελφοι, ἐπιτρέψατέ μοι νὰ λάβω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς πληροφορήσω ὅτι ἡ Εὐρώπη ἤρχισε νὰ καταπονῆται. (Μεγάλη συγκίνησις). Ναι, κύριοι συνάδελφοι! Ὁ Βίσμαρκ ἀσθενεῖ, ἡ Ρωσσία ἀποσκιρτᾷ, τὸ ἰταλικὸν ὑπουργεῖον κλονίζεται, ἡ Γαλλία καὶ ἡ Ἀγγλία συνάπτουν μεγάλα δάνεια, τὸ Βέλγιον συνταράσσεται ὑπὸ τῶν ἀναρχικῶν... ὁ λαὸς τῆς Γερμανίας, λέγει ἐν τηλεγράφῳ, ἐπανεστᾷτησεν ὀλόκληρος κατὰ τῆς Ἀγγλίας...

ΚΟΝΤΟΓΟΥΡΗΣ. Κύριε πρόεδρε, πλανᾷσθε τὸ τηλεγράφημα λέγει ἀόλαος τῆς Βερμανίας...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Τῆς Βερμανίας, τῆς Γερμανίας ἀδιάφορον!.. Δύο ὑπουργοὶ τῆς Ἀγγλίας παραιτοῦνται...

ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ. Τί ἀνόητοι!

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Ἡμᾶς ἀποβλέπει ἡ ἔκφρασις σας, κύριε συνάδελφε;

ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ. Ὅχι δὲ! τοὺς Ἀγγλους ὑπουργοὺς οἱ ὅποιοι παρητήθησαν.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Πολὺ καλὰ. Λοιπὸν, ὡς σᾶς ἔλεγα, ἤρχισεν ἤδη νὰ μεταβάλληται ὁ ροῦς...

ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Καθόλου, κύριε πρόεδρε· χθὲς ἡμεθα μαζί...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Μὲ ποῖον;...

ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Μὲ τὸν Ροῦς, τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ Νόρδμεμφελτ...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Δὲν πρόκειται περὶ αὐτοῦ!.. Ἐννοῶ τὸν ροῦν τῶν πραγμάτων. Αἱ περιστάσεις ἤρχισαν νὰ γίνωνται εὐνοϊκαί· ἔχοντες τὸν ἕνα πόδα ἐπὶ τοῦ πολέμου, τὸν ἕτερον ἐπὶ τῆς εἰρήνης, τὸν ἕτερον ἐπὶ τῶν προπαρασκευῶν, τὸν ἕτερον ἐπὶ τῶν διπλωματικῶν διαπραγματεύσεων...

ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ. Αἱ!... μὰ στάσου, κύριε πρόεδρε!... ἐμέτρησες τέσσαρα πόδια ὡς τώρα.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Ἀδιάφορον· ὅσους περισσοτέρους πόδας ἔχομεν, λίαν στερεώτερον βαδίζομεν κατὰ τὰς παρούσας δυσχερεῖς περιστάσεις. Ἐχοντες λοιπὸν ἕκαστον τῶν ποδῶν εἰς τὸ οἰκεῖον σημεῖον πρέπει νὰ προχωρήσωμεν ἀκίνητοῦντες, δηλαδὴ ν' ἀκινήτωμεν προχωροῦντες. Νομίζω ὅτι ἐξηγουμαι σαφῶς;

ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ. Σαφέστατα, κύριε πρόεδρε, καὶ ἀπορῶ πῶς αὐτὸ τὸ κοινὸν δὲν ἀρκεῖται εἰς τόσον σαφεῖς ἐξηγήσεις.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Ἀδιάφορον· τὸ κοινὸν ὑπῆρξε πάντοτε ἀχάριστον· ἀλλ' ὁ χρόνος, ἀλλ' ἡ ὥρα... μολονότι ἀμφότερα εἶνε ἀντιπολιτευόμενα... θὰ δεῖξουν ἂν εἰργάσθημεν διὰ τὸ καλὸν τοῦ ἔθνους.

ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ. Καὶ αἱ ἡλικίαι;...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Τὸ διάταγμα, καθὼς γνωρίζετε, εἶνε ὑπογεγραμμένον· δὲν τὸ ἐδημοσιεύσαμεν ὁμῶς διὰ νὰ ὀριμᾶσιν ἐπὶ τίνα καιρὸν εἰσέτι αἱ δι' αὐτοῦ καλούμεναι ἡλικίαι, ἐπειδὴ ὡς γνωστὸν, ὅσον μᾶλλον ὀριμοὶ εἶνε τόσο καλλίον ἀντέχουν εἰς τὸν στρατιωτικὸν βίον. Ἐν τούτοις ὁ ὑπάρχων στρατὸς θὰ διαμείνῃ εἰς τὸ ἐξῆς ὑπὸ τὰς σκηνάς!...

ΚΟΝΤΟΓΟΥΡΗΣ. Κύριε πρόεδρε, προτείνω χάριν οικονομίας νὰ χρησιμοποιήσωμεν τὰς σκηνάς τοῦ κατεδαφισθέντος θεάτρου τοῦ Ἀπόλλωνος.

ΟΛΟΙ. Μάλιστα.

ΚΟΝΤΟΓΟΥΡΗΣ. Καὶ ἂν δὲν φθάνουν, νὰ παραλάβωμεν καὶ μερικὰς ἐκ τῶν δραμάτων τοῦ κ. Ἀντωνιάδου.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Ἡ ἰδέα εἶνε ἀρίστη. Ἐχουσιν οἱ λοιποὶ συνάδελφοι καμμίαν ἄλλην πρότασιν;

ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗΣ. Πρέπει νὰ λυθῆ τὸ ζήτημα τοῦ ἐθνοσῆμου. Τὸ ἐθνοσῆμον πρέπει νὰ κατασκευασθῆ ἀπὸ τενεκέν·

αὐτὸ εἶνε τὸ ἐθνικὸν μέταλλον καὶ τὸ συμφωνότατον μὲ τὸν προορισμὸν τοῦ στρατοῦ μας.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Δὲν ὑπάρχει ἀντίρρησης. Ἐχει τίποτε νὰ προτείνῃ ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν ναυτικῶν;

ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Ἐπειδὴ ἐνίστε πάσῳ ἀπὸ Σφακτηρίαν... δηλ. ἀπὸ πόνον εἰς τοὺς ὀδόντας, νὰ διορισθῆ εἰς ὀδοντοῦατροὺς εἰς τὸν Ναύσταθμον.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Δεκτόν· καὶ ὁ κύριος ὑπουργὸς τῶν ἐσωτερικῶν;

ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ. Ὡ! ἐγὼ φροντίζω μόνον διὰ τὸν ἐσωτερικὸν ὀργανισμὸν καὶ διὰ τὴν κανονικὴν πέψιν τῶν καταναλισκομένων... διὰ τοῦτο παρακαλῶ ν' ἀφεθῆ εἰς ἐμὲ ἡ προμήθεια τῶν κοκκινουγυλίων καὶ λοιπῶν φυτικῶν οὐσιῶν.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Πολὺ καλὰ. Καὶ τώρα, φίλοι συνάδελφοι, ἄλλο τι δὲν ἀπομένει εἰμὴ νὰ συντάξωμεν τὸ πρῶτον διάφορον διὰ νὰ δημοσιευθῆ εἰς τὸ προσεχὲς φύλλον τοῦ Ἀγγελιοφόρου Ἀθηρῶν.

(Οἱ ὑπουργοὶ ὅλοι συσκέπτονται καὶ μετὰ μικρὰν συζητησὶν συντάσσουσι τὸ ἐξῆς διάφορον).

«Ὁ σκοπὸς τῆς ἐνεργείας τῆς κυβερνήσεως μένει πάντοτε ἀναλλοίωτος. Ἀφοῦ παρεσκευάσθησαν τὰ στελέχη, αἱ ἡλικίαι προσκαλοῦνται. Αἱ παρασκευαί θὰ ἐξακολουθήσωσιν ὁ στρατὸς θὰ διαμείνῃ ὑπὸ τὰς σκηνάς. Ἡ κυβέρνησις δὲν δύναται ν' ἀκούσῃ τὰς διαταγὰς τῶν Δυνάμεων, ἀλλὰ θέλει λάβῃ ὅσα μέτρα ἤθελε κρίνει ἀναγκαῖα».

(Τῇ βοήθειᾳ δὲ τῶν λεξικῶν καὶ τῶν ἰδιαιτέρων γλωσσικῶν γνώσεων τῶν ὑπουργῶν μεταφράζεται γαλλιστὶ τὸ ἀνωτέρω ὡς ἐξῆς):

«La sentinelle de l'energie du Gouvernement reste toujours anallote. Depuis que le troncs se sont préparés, les âges s'invitent. Les Vendredis seront continuées; l'armée campera sous les scènes. Le gouvernement ne peut pas ecouter les ordonnances des Forces, mais il prendra tous les mètres qu'il aurait jugé lieux d'aisance».

ΣΤΡΕΨΙΦΟΝ

ΑΤΤΙΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

Ἐπὶ τῇ πολεμικῇ ἀγγελίᾳ τῆς κλήσεως τῶν ἡλικιῶν καὶ τῆς πιθανῆς συνομολογήσεως νέου δανείου μετὰ τῆς Τραπεζῆς τὰ καὶ πρότερον ὑπερτιμημένα εἰκοσάφραγμα ἔφθασαν τὸ κατακόρυφον τῆς ὑψώσεώς των. Τί εὐδαιμων ἐποχὴ αὕτη καθ' ἣν τὸ σύγχρονον αὐτὸ νόμισμα θὰ καταντήσῃ ἐπίσης σπάνιον ὡς τὰ τῶν Πτολεμαίων, οἱ δὲ ἀριθμοὶ θὰ χάσωσιν εἰς τοιοῦτον βαθμὸν τὴν σημασίαν των, ὥστε λέγοντες φράγμα εἴκοσι θὰ ἐννοῆτε τεσσαράκοτα!

Θέσις τις ἐν τῇ ξηρᾷ ἄνωθεν τῆς Σαλαμίνος ὀχυρωθεῖσα ἐσχάτως ὀνομάσθη μισοβαρβάρως Πυροβολεῖον Ξέρξου. Ἐὰν ἡ ὀνομασία αὕτη ἐδόθη ἐπιτηδες ὅπως χαρακτηρίσῃ τὸν τρόπον τῆς ὀχυρώσεως καὶ τὸ εἶδος τῶν πυροβολικῶν μηχανημάτων, ἅτινα ἐποθετήθησαν ἐν αὐτῇ, ἀναμφιβόλως ἐπιτυχεστέρα ὀνομασία δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ εὐρεθῆ διότι ταῦτα μόνον πρὸς τὰ ἐπὶ Ξέρξου δύνανται νὰ διαγωνισθῶσι.

Ἦρχισαν οἱ πρῶτοι ἀκροβολισμοὶ τοῦ προβλεπομένου μεγάλου ἀγῶνος μεταξὺ Πρωίας καὶ Ὠρας περὶ τοῦ πόσα πηλὴ λήκια εἶχες ἐσὺ καὶ πόσα ἔφερα ἐγὼ, κλπ... Ἐκ τούτου ἀγῶ-

μεθα νὰ πιστεύσωμεν σπουδαίως μὴ κατὰ λάθος ἐδημοσιεύθῃ τὸ περὶ συγκλήσεως τῶν δύο ἡλικιῶν διάταγμα ἀντὶ τοῦ περὶ συγκλήσεως τῆς βουλῆς.

Ἐκ Λισσαβῶνος ἐλάβομεν μακρὰν ἔκθεσιν εἰδικοῦ ἡμῶν ἀναπονητοῦ λαβόντος ἐπιτηδες συνέντευξιν μετὰ διασήμευ πορτογάλλου στρατηγοῦ, περιέχουσαν πλήρες πολεμικὸν σχέδιον τῆς πορείας, ἣν πρέπει ν' ἀκολουθήσωμεν κατὰ τὴν ξηρὰν καὶ κατὰ θάλασσαν ἐν περιπτώσει μονομαχίας μετὰ τῆς Τουρκίας. Ταύτην δὲν ἐκρίναμεν σύμφορον νὰ δημοσιεύσωμεν προτοῦ ὑποβᾶλωμεν εἰς τὸ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν ὑπουργῶν, ὅπερ ἀπηγορεύθη ἐν διδομένῃ περιστάσει. Χαίρομεν δὲ, ἂν καὶ ζημιούμεθα οὕτω, ὅτι τὸ Ἄστυ κατῴρωσε καὶ τιαυτὴν ὑπηρεσίαν νὰ προσφέρῃ τῇ πατρίδι σήμερον.

Μετ' εὐχαριστήσεως ἀναγγέλλομεν ὅτι ἤρξατο αἰσίως καὶ πρὸ τῆς ἀποπερατώσεως τοῦ μεγαλοπρεποῦς κτιρίου ἡ Ἐκθεσις τῶν Ὀλυμπίων. Ἦδη τριακόσαιο μετοχαὶ τῆς Ἀτμοπλοικῆς Ἐταιρίας ἀνήκουσαι εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν Ὀλυμπίων ἐξετέθησαν... εἰς κίνδυνον. Εἰς τὴν ἔκθεσιν ταύτην διέπρεψεν ἰδίως τὸ ὄνομα τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς Ἐταιρίας.

Τί ἔρωτα ὅπου ἔχει πρὸς αὐτὴν τὴν Διεύθυνσιν τῶν ταχυδρομείων ὁ κ. Μανσόλας! Ἴδου ὅτι, ἀποδιωχθεὶς ἐξ αὐτῆς, ζητεῖ τόρα ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τοῦ κ. Παπαμιχαλοπούλου νὰ μεταφέρῃ ἀπαραλλάκτως τὸν τρόπον, καθ' ὃν διηύθυνεν ἐκεῖνα, καὶ ἐν τῇ διευθύνσει τῶν χρημάτων τῶν Ὀλυμπίων!

Ἐκ τῶν σταλεισῶν ἡμῖν ἐπὶ τῆς ἐν τῷ προηγουμένῳ φύλλῳ ἐρωτήσεως πλείστων ἀπαντήσεων:

- Α'. Ἡ τελευταῖον καταρατὴς γενομένη σχέσις μεταξὺ τῶν ἀστέρων, δι' ὧν σημειοῦνται ἀμύτητα τὰ εἶδη τῶν ἐμπορευμάτων, περὶ ὧν κάμνεται λόγον, εἶνε ἀπλὴ σχέσις παραγόντος καὶ παραγομένου. Β'. Ὅτι οἱ τοῦ πρώτου τῶν δύο εἰδῶν φανερόνως συνήθως τὸ πνεῦμα καὶ τὴν ἀξίαν τοῦ περιεχομένου, ἐνῶ οἱ τοῦ δευτέρου ὄχι πάντοτε. Γ'. Ὅτι ἀντιπροσωπεύονται καὶ οἱ τῶν δύο ἐν τῷ ὑπουργικῷ συμβουλίῳ διὰ κοινοῦ πληρεξουσίου.



ΠΡΟΣ ΤΟ «ΑΣΤΥ»

Ὁ Κώστας ἔχει παρελθόν, καὶ τὸ γνωρίζει ἑλ' ἡ γῆ! Ἐχει καὶ μέλλον ὁ Κωστής, ἀφοῦ καὶ ὁ Κράκ τ' ὀμολογεῖ. Πλὴν παρελθόντος μεταξὺ καὶ μέλλοντος ζητεῖ παρόν: Εὐμένειαν, ἐνθάρρυνσιν... Αἱ! τὸν κακὸν τοῦ τὸν καιρὸν!

Ἐρωτηματο





—'Εὰν δὲν φθάσουν μέχρι τῶν ἡλικιῶν μας,
τίποτε σοβαρὸν δὲν θὰ γείνη.

Μοῦ τὴν δώσαν τὴ στολή!
Μὰ θὰ τὴν χαρῶ πολὺ;
Μὰ θὰ πολεμήσω;
Πρὶν προφθάσω νὰ γυθῶ,
Μὴ μοῦ ποῦν νὰ γυμνωθῶ
καὶ μὲ στείλουν 'πίσω;...



—Σὰς τὸν παραδίδω καὶ νὰ μοῦ τὸν προσέχετε,
διότι ἔχει μερικὰ ἐλαττώματα.



Ἡ πρώτη ἐφαρμογὴ τῆς ἀστρονομικῆς διατάξεως.



Πρόσκλησις τῶν ἡλικιῶν

Μετὰ τὴν ἐθνικὴν ἑορτὴν, ἀγαπηταὶ μοι
ἡλικίαι!...



Ἐπρεπε νὰ προσκληθῶσιν αἱ δύο κατόπιρ
ἡλικίαι, διότι οἱ προσκληθέντες ἔφειναν
ἤδη παρήλικες.



Ἄγρος

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

Ω Κύριε τῶν οὐρανῶν, βραδύαζει, ξημερώνει, κ' ὄλο τὰ ἴδια βάνανα καὶ οἱ καῦμοι κ' οἱ πόνοι!

Ὁ Βασιλεὺς τὸν πόλεμον θέλει καὶ δὲν θέλει καὶ ὄλο διατάγματα ὁ Θεοδωρὸς τοῦ στέλλει,

Τὸν Θεοδωρὸν τὸν ἔπαισε τὰρσπικο μπουρνίσι καὶ ἡ Αὐλὴ θαμβόναται ἀπὸ τὰς ἀστράπας του,

Ὁ Φοῦθος τὰς ἀκτίνας του δὲν παύει τὰ μᾶς στέλλει κ' ὁ Δελιγζάνης δὲν μπορεῖ τὰ εἶρη κάλους μπέλλι,

Καὶ ὁ τῶν ὀπλῶν Ἰπουργὸς μὲς ἴσῃν ἀνεμοζάλη τὰ ταξιδεῖται μελετῶ ἴσῃν Θεσσαλίᾳ πέρα,

Ω Κύριε τῶν οὐρανῶν, βραδύαζει, ξημερώνει, κ' ὄλο τὰ ἴδια βάνανα καὶ οἱ καῦμοι κ' οἱ πόνοι.

Σουρτζ

Η ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ ΜΑΣ

Ἐν τῷ παρελθόντι φύλλῳ ἐπεχειρήσαμεν σύντομον κριτικὴν ἀνάλυσιν τοῦ τελευταίου βιβλίου τοῦ κ. Κωστῆ Παλαμᾶ,

Ἐν τῇ ἐπιθεωρήσει ταύτῃ πᾶν ἔργον ἀξίας καὶ δυνάμεως

θὰ εὐρίσκη τὴν ἀρμόζουσαν αὐτῷ θέσιν εὐρεῖαν· ἀλλ' ὅταν δὲν ὑπάρχη τι τοιοῦτον—καὶ τοῦτο θὰ συμβαίη δυστυχῶς

Ἐνώπιον ἡμῶν ἔχομεν στιβάζα ὄλην ἐφημερίδων, φυλλαδίων, βιβλίων καὶ ἄλλων ἐντύπων ἐσχάτως ἐκδοθέντων.

Ἐν τῷ ἠθικῷ τούτου μοδύσματι φαίνεται ὅτι οὐδὲ κατ' ἐλάχιστον ἐμιάνθη ἡ ἡμετέρα κοινωνία· διότι καὶ ἀπλοῦν

Ἀλλὰ περὶ τούτου νομίζομεν καλλίτερον καὶ δὲν θέλομεν νὰ στερησώμεν τοὺς ἀναγνώστας ἡμῶν τῆς ἡδονῆς τοῦ νὰ

Ἐποῦν ἡ Δύσις κατὰ σοῦ, ὁ κόσμος συνομώττει; Οὐχί. Ὁ κόσμος μετὰ σοῦ καὶ οἱ λαοὶ ἐπίσης.

Ὅχι, καί, ὄχι, ὃ Ἑλλάς, τὰ ἔθνη σὲ λατρεύουν Ἄν κ' εἰς τυράννους, ὡσπερ σὺ, τὰ ἀτυχῆ δουλεύουν.

Τὸ ποίημα ἐξακολουθεῖ ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ τόνου εἰς μακρὰν σειρὰν στρωφῶν ἐμπνεόμενον ἐκ τῆς σημερινῆς πολιτικῆς θέσεως

Ἄλλὰ τότε, παρετήρησεν εὐφρῶς εἰς, διατὶ ὄχι

Ἄλλὰ τότε, παρετήρησεν εὐφρῶς εἰς, διατὶ ὄχι

Τὸ ἀμέσως μετὰ τοῦτο προσπίπτον ὑπὸ τὴν χεῖρα ἡμῶν εἶνε μέγα φύλλον χάρτου ἐρυθροῦ, ἐπιγραφόμενον Ἐθνεγεγενημιον Σάλτισμα,

Ἐπισηστε, ἀνθρωποι ἠνθητοί, σὲ τογασμὸν ἔλθητε

Οἱ ἀναγνώσται παρακαλοῦνται νὰ προσφέρωσι μετὰ προσοχῆς

Ἄνευ θεοῦ θελήσεως, παραδοχῆς του μύλλον. Γιατ' εἶνε ὃν ὑπέρατον, θεὸς ἠεκαὶκρίτης.

Ὁ δὲ δικαιοκρίτης αὐτὸς θεὸς ὤρισεν ὅπως τὰ γινόμενα σήμερον γείνωσιν οὕτω,

Ἄλλ' ὁ θεὸς δὲν θὰ τὸ ἀφήσῃ, διότι:

Ἐπισηστε, ἀνθρωποι ἠνθητοί, σὲ τογασμὸν ἔλθητε

καὶ νὰ ἔλθῃ ὁ καιρὸς τῆς μεγάλης ιδέας καὶ νὰ κυκλώσῃ τὴν Ἑπτάλοπον ὁ Ἑλλ. λαὸς καὶ νὰ γείνη μεταβολὴ καὶ

Ἰταλία κ' Ἰσπανία θὲ νὰ κάμῃ ἐκστρατεία Πάπας δὲ καὶ Φαεινᾶνο: θὰ ζήτησον βασιλεία!

Ἄπ' τὰς Σηθλας τ' Ἡρακλέους εἰς τὸν παγωμένο πόλο Καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς γῆς φωνάζε θὰ ἀντηγήσουν

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι δὲ ταύτῃ τοσοῦτον ἐνθουσιᾶ ὁ ποιητής, ὥστε ἀνακράζει

Λοιπὸν τί περιμένομεν στὰ βάνανα τὰ τόσα Ὄπου τὴν γῆν μᾶς κατοικεῖ τῆς Κασπίης ἡ γλῶσσα;

Καὶ τοῦ ἐνθουσιασμοῦ του προβαίνοντος μέχρι Δελιρίου, λοιπόν, ἐπιφωνεῖ,

Λοιπὸν ἐμπρός, ὃ στρατηγοί, διοικηταὶ κ' ἡγάρχοι Συναγματάρχα, λοχαγοί, ὑπολοχαγοί, μοιράρχοι!

Ἄπανθίζομεν ἐντεῦθεν καὶ ἐκείθεν τὰ ἐκλεκτότερα. Ἐξ Ἐμβατηρίου ἀφιερουμένου τῷ ἐνδοξωτάτῳ Ἑλλ. ἔθνεϊ ὑπὸ Γεωργ. Φαιδρού περὶ τοῦ στρατοῦ ἡμῶν:

Στοὺς ἀτρόμους ὀφθαλμοὺς σας Ρωμάλια λεοντάρια Τῆς Ἑλλάδος φοβερὰ

Ὅπως λάμπουσι οἱ ἀστῆρες Λάμπ' ὁ ἑλληνικὸς στρατὸς Τῆς Ἑλλάδος οἱ ἀνῆρες

Ἐξ ἐμμέτρου διαλόγου Κανάρης καὶ Ἐλευθερία, ἡ τελευταία πρὸς τὸν Κανάρην:

Ὅχι, φίλε, πλὴν νὰ φεύγῃς Καὶ νὰ ἔλθῃς εἰς τὸν ἄδην

Καὶ ὁ Κανάρης:

Καὶ ἐγὼ δὲν περιμένο Νὰ ἴδῃ τὰ ὄσα ὄσα. (; ; ! ! ! ; ;)

Ἐκ ποιήματος τοῦ περιωνύμου Κορδορούμπα εἰς τὸ 21 περὶ λόρδου Βύρωνος:

Τὸν κούταξαν οἱ Ἕλληνας Καὶ πᾶσαι Ἑλληνίδες

Ὡς τοῦ Χριστοῦ ἀπόστολος Ἦλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα

Ὡ! τί ὠτίον τρομερόν Ν' ἀκούσ' ἀπ' τὸ Λονδίνον

ἩΛΑΤΜΑΤΑΚ.Μ

Σᾶς ἀρκοῦσιν αὐτὰ διὰ σήμερον. Εἰς τὸ προσεχὲς ἡ ἐξέτασις τῶν διὰ τὸ 1886 ἡμερολογίων.

Κράκ

ΕΡΩΣ ΠΛΗΓΩΜΕΝΟΣ

(Κάτωθι εικόνας).

Α! τέλος πάντων βρέθηκε άλλος καλλίτερός σου
x' επλήρωσε το χέρι σου x' ήσυχασε λιγάκι,
και c τη μαμά σου έτρεφες και είπες τον καύμό σου
και ή μαμά σου τώδεσε μ' ένα λευκό πανάκι.

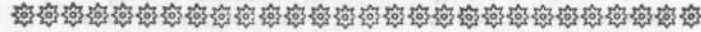
Τώρα ποεις και κλαιγεις, όμως καλά τὰ πάθος
ποὺ ἀπ' τὸν πόνο τὸν πολὺ τὰ μούτρα σου ζαρώνεις,
μὰ μὰ γὰ πάντα έπρεπε, θεότρελλε, τὰ μάθος
πόσο ποιοῦτε ή καρδιάς, διαν' ἐσὺ πληγώης.

Γὰ κίττα τὸν, ἀγάπη μου, και λίγο συλλογίσου
πῶς ἀπ' τὸν πόνο τὸν κανείς δὲν θὰ τότε γλυτώσει,
και τὴν πληγὴ ποὺ ἔκανε c τοὺς δυὸ μας ἐκδικήσου...
Μὰ κάλλιο τὰ τὸν πληγώσαν προτοῦ τὰ μᾶς πληγώση.



ΑΝΕΥ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟΥ

Εἴα. Δὲν εἶνε δυνατόν νὰ μᾶς τὸ μεταφράσετε εἰς τὸ πεζόν, ἢ εἰς καμμίαν
ἄλλην γλῶσσαν, διὰ νὰ τὸ ἐνοήσωμεν και ἡμεῖς; — Ἐποστρατήρω. Ἐ-
λήφθη και θὰ κριθῇ. — Σ. Παπαγαλαμπους. Αἴγιον. Ἐλήφθησαν ὡς και
ὁ σάκελλος· σὰς γράφαμεν ἰδιαιτέρως. — Ἀνωτόμω. Ἐμακρηγορήσατε. —
Ἐτέρω ἀνωτόμω. Πολὺ προσωπικόν. — Stella. Τὸ πρῶτον ἴσως εἶνε τὸ
ἐπιτυχέστερον. — Γελιογράφω. Κέρκυραν. Μὴ γάνετε τὸν κόπον· ἔγχομεν
εὐτυχῶς πληθῶραν. — Τεχνίτη Ε. Ε. Α. Ὅχι· πολὺ εὐνόητον. — Α. Περ...
Δὲν νομίζομεν ὅτι διευτυώσατε καλῶς τὴν ἰδέαν σας. — Β. Σ. Ἐλήφθη.



Ετελείωσε και εξέδόθη εἰς βιβλίον ἐκ πεντακοσίων
— 500 — σελίδων μετὰ τριάκοντα εὐρωπαϊκῶν εἰκό-
νων ή ἐν ἐπιφυλλίδι τοῦ ΡΑΜΠΑΓΑ δημοσιευομένη τερ-
πνοτάτη μυθιστορία Ο ΓΙΑΝΝΗΣ κατὰ μετάφρασιν
τοῦ Συντάκτου και Διευθυντοῦ κ. Κλεάνθους Ν. Τριαν-
ταφύλλου, πωλεῖται δὲ ἀντὶ ΜΟΝΟΝ δύο — 2 —
Δραχμῶν ἕκαστον αὐτῆς ἀντίτυπον ἐν τῷ κάτωθεν τῆς
Δημαρχίας ΓΡΑΦΕΙῒ τοῦ ΡΑΜΠΑΓΑ.

Διὰ τοὺς ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν και τοῦ ἐξωτερικοῦ ζη-
τοῦντας τὸ βιβλίον προστίθενται τὰ ταχυδρομικὰ τέλη.

Εἰς ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ. — Εἰς ΘΥΛΑΚΙΑ. — ΚΑΤ' ΟΚΑΝ.



ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΕΝ Τῷ ΦΑΡΜΑΚΕΜΠΟΡΕΙῒ
ΙΩ. Δ. ΚΑΤΣΑΡΗ
Χορηγητοῦ τοῦ Θεραπευτηρίου «Ὁ Ἐσθλαγγελισμός».
11. — ΟΔΟΣ ΠΑΤΗΣΙΩΝ. — 11.

ΠΙΔΟΠΩΔΕΙΟΝ
Μ. ΚΑΤΣΙΜΠΑΛΗ
ΜΕΤΕΦΕΡΘΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΑΙΟΛΟΥ
πλησίον τῆς Χρυσοσπηλαιωτίσης, παραπλεύρως τοῦ Φαρμακείου Ἀρρεωτοῦ
και ἀπέναντι τοῦ ἔμποροραπτικοῦ τῶν ἀδελφῶν Μορίτση και τοῦ ζαχαρο-
πλαστείου Παυλίδου.
ΔΙΑΦΗΜΗ ΣΥΛΛΟΓΗ
Ὀμπρελλῶν, Μπαστονιῶν και Πῖλων
ΠΑΝΤῶΝ ΝΕΩΤΑΤΟΥ ΣΥΡΜΟΥ
Τιμὰ ὑπερβαλλόντως μέτριαι.

Οἱ ἐκ τῶν συνδρομητῶν τῆς ὑπὸ τοῦ βιβλιοπωλείου
Βίλμπεργ ἐκδιδόμενης « Ἑλλάδος » βουλόμενοι νὰ ἐγ-
γραφῶσι συνδρομηταὶ και εἰς τὸ Ἄστυ, ὑπὲρ τῆς δια-
δόσεως τοῦ ὁποίου ἰδιαιτέρως ἐνδιαφέρεται και τὸ βι-
βλιοπωλεῖον τοῦτο, δύνανται νὰ ἐγγράφωνται δι' αὐτοῦ
ἀποστέλλοντες τὰ χρήματα (οἱ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ εἰς
χρυσόν) πρὸς τὴν διεύθυνσίν του. Λαμβάνουσι δὲ δω-
ρεὰν και τὰ ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τῆς ἐκδόσεως τοῦ Ἄστεος
φύλλα.

Ἰδιαιτέρως συνιστῶμεν εἰς τὸ κοινόν τὴν κατωτέρω
ἀγγελίαν. Ἡ διεύθυνσις τοῦ ἈΣΤΕΟΣ δύναιται νὰ πα-
ράσχη πᾶσαν ἐγγύησιν περὶ τῆς ἰκανότητος τοῦ περὶ οὗ
πρόκειται ἐν αὐτῇ κυρίου.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Κύριος εἰδὸς κάλλιστα τὴν Ἀγγλικήν, Γαλλικὴν και Ἰταλικήν, (διευθνας
δ' ἐπὶ πολλὰ ἔτη μεγάλου Τραπεζιτικόν και Ἐμπορικόν Κατάστημα), τὴν
Διπλωγραφίαν και καθόλου τὴν Ἐμπορικὴν, δυνάμενος νὰ διαθέσῃ ὥρας
τινάς καθ' ἑκάστην, ἀναλαμβάνει παραδόσεις τῶν τε γλωσσῶν και τῶν Ἐμ-
πορικῶν μαθημάτων, ἔτι δὲ και μεταφράσεις δι' Ἐφημερίδας και Περιοδικά.
Πληροφορίαι παρ' ἡμῖν.

ΜΟΥΣΙΚΗ

Ὁ παρ' ἡμῖν διακεκριμένος μουσικοδιδάσκαλος κύριος Γουίδα καθιστᾷ
γνωστὸν εἰς τὸ κοινόν ὅτι ἀναδέχεται νὰ διδάξῃ μαθητὰς ὑποκορούσας (accompaniamento)
διὰ κλειδοκυμβάλου και βαρυβαρίτου (violoncello) πρὸς
ἐκτελεσιν μουσικῆς ἐκλεκτῆς και δυσκολωτάτης κλασικῆς και ἰταλικῆς, ὑπό-
σχεται δὲ ἐξάσκησιν και πρόθεον ταχυτάτην και σημαντικὴν ὡς πρὸς τὸν ρυ-
θμὸν, τὸν χρόνον και τὴν ἔκφρασιν. Ἀμοιβὴ 5 δραχμᾶς καθ' ὥραν.
Ἡ δὲ αὐτοῦ κυρία Γουίδα καλλιτέχνις ἐπίσης διακεκριμένη και γνω-
στῆς ἰκανότητος ἔχει ὥρας τινὰς διαθέσιμους διὰ παραδόσεις μαθήματος κλει-
δοκυμβάλου. Ἀπευθυντέον: Ὁδὸς Πειραιῶς 49 οἰκία Λιθανοπούλου.
Οἱ ἐρασταὶ τῆς μουσικῆς ἄς ἐπισημηθῶσι τῆς ευκαιρίας.



ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΕΙΟΝ «ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΙΣ»

Τὸ γνωστότατον τοῦτο κατάστημα ὅπως πληρέστερον ἀν-
ταποκριθῇ εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς καθημερινῆς αὐξανούσης πε-
λατείας αὐτοῦ συνέστησε και ἐνταῦθα ἐν ὁδῷ Πατησίων
(ἀπέναντι οἰκίας Μιχαλοπούλου) ὑποκατάστημα τοῦ Γαλα-
κτομείου αὐτοῦ, ἐν ᾧ οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ εὐρίσκωσιν
εἰς πᾶσαν ὥραν τῆς ἡμέρας γάλα ἀγελαδινὸν ἀγνόν και ἄδο-
λον ἀμελγόμενον ἐπὶ παρουσία τοῦ ἀγοράζοντος.

ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ
ΠΑΛΛΗ ΚΑΙ ΚΟΤΖΙΑ

ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΕΡΜΟΥ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΠΛΑΤΕΙΑΝ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ
Τὰ νεώτατα και πελειότατα εἶδη τῆς γραφικῆς ὅλης εὐρίσκονται ἐν τῷ κατα-
στήματι τοῦτο ὅπερ πλουτιζόμενον ἡμέρηαι καθίσταται ἐφαρμόλλον τῶν Εὐ-
ρωπαϊκῶν.
Περιέχει ἰδιαιτερόν ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΦΑΚΕΛΑΡΝ, δέχεται δὲ παραγγελίας
τοιούτων ἐπὶ τιμῇ κατὰ 20 % εὐθηνωτέρα τῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν.
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ἄρισται χαράσσονται ἐν αὐτῷ.
ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΑ ἐκτυπούμενα στιγμιαιώς.
ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ
+ Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῶν Ἀδελφῶν Περρῆ +

ΕΡΩΣ ΠΛΗΓΩΜΕΝΟΣ

(Κάτωθι εικόνας).

Α! τέλος πάντων βρέθηκε άλλος καλλίτερός σου
x' επλήρωσε τὸ χέρι σου x' ήσυχασε λιγάκι,
καί 'c τὴ μαμά σου έπρέπες καί είπες τὸν καὶ μὸ σου
καί ή μαμά σου τῶδεσε μ' ένα λευκό πανάκι.

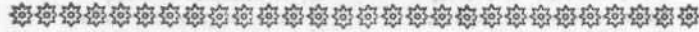
Τώρα ποεῖς καί κλαίγεις, ὅμως καλὰ τὰ πάθος
ποὺ ἀπ' τὸν πόνο τὸν πολὺ τὰ μούτρα σου ζαρώνεις,
μὰ μὰ γὰ πάντα έπρέπε, θεότρελλε, τὰ μάθος
πόσο ποιοῦτε ή καρδιάς, διαν' εἰς πληγῶντε.

Γὰ κίττα τὸν, ἀγάπη μου, καί λίγο συλλογίσου
πῶς ἀπ' τὸν πόνο τὸν κανεῖς δὲν θὰ τότε γλυτώση,
καί τὴν πληγὴ ποὺ έκανε 'c τοὺς δυὸ μας ἐκδικήσου...
Μὰ κάλλιο τὰ τὸν πληγῶνταν προτοῦ τὰ μᾶς πληγῶση.



ΑΝΕΥ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟΥ

Εἴα. Δὲν εἶνε δυνατόν νὰ μᾶς τὸ μεταφράσετε εἰς τὸ πεζόν, ἢ εἰς καμμίαν
ἄλλην γλῶσσαν, διὰ νὰ τὸ ἐνοήσωμεν καί ἡμεῖς; — Ἐποστρατήρω. Ἐ-
λήφθη καί θὰ κριθῇ. — Σ. Παπαγαλαμπους. Αἴγιον. Ἐλήφθησαν ὡς καί
ὁ σάκελλος· σὰς γράφαμεν ἰδιαιτέρως. — Ἀνωτόμω. Ἐμακρηγορήσατε. —
Ἐτέρω ανωνύμω. Πολὺ προσωπικόν. — Stella. Τὸ πρῶτον ἴσως εἶνε τὸ
ἐπιτυχέστερον. — Γελιογράφω. Κέρκυραν. Μὴ γάνετε τὸν κόπον· ἔγχομεν
εὐτυχῶς πληθῶραν. — Τεχνίτη Ε. Ε. Α. Ὅχι· πολὺ εὐνόητον. — Α. Περ...
Δὲν νομίζομεν ὅτι διευτυπώσατε καλῶς τὴν ἰδέαν σας. — Β. Σ. Ἐλήφθη.



Ετελείωσε καί ἐξεδόθη εἰς βιβλίον ἐκ πεντακοσίων
— 500 — σελίδων μετὰ τριάκοντα εὐρωπαϊκῶν εἰκό-
νων ἢ ἐν ἐπιφυλλίδι τοῦ ΡΑΜΠΑΓΑ δημοσιευομένη τερ-
πνοτάτῃ μυθιστορία Ο ΓΙΑΝΝΗΣ κατὰ μετάφρασιν
τοῦ Συντάκτου καί Διευθυντοῦ κ. Κλεάνθους Ν. Τριαν-
ταφύλλου, πωλεῖται δὲ ἀντὶ ΜΟΝΟΝ δύο — 2 —
Δραχμῶν ἕκαστον αὐτῆς ἀντίτυπον ἐν τῷ κάτωθεν τῆς
Δημαρχίας ΓΡΑΦΕΙῒ τοῦ ΡΑΜΠΑΓΑ.

Διὰ τοὺς ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν καί τοῦ ἐξωτερικοῦ ζη-
τοῦντας τὸ βιβλίον προστίθενται τὰ ταχυδρομικὰ τέλη.

Εἰς ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ. — Εἰς ΘΥΛΑΚΙΑ. — ΚΑΤ' ΟΚΑΝ.



ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΕΝ Τῷ ΦΑΡΜΑΚΕΜΠΟΡΕΙῒ
ΙΩ. Δ. ΚΑΤΣΑΡΗ
Χορηγητοῦ τοῦ Θεραπευτηρίου «Ὁ Εὐαγγελισμὸς».
11. — ΟΔΟΣ ΠΑΤΗΣΙΩΝ. — 11.

ΠΙΔΟΠΩΔΕΙΟΝ
Μ. ΚΑΤΣΙΜΠΑΛΗ
ΜΕΤΕΦΕΡΘΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΑΙΟΛΟΥ
πλησίον τῆς Χρυσοσπηλαιωτίσης, παραπλεύρως τοῦ Φαρμακείου Δαρειώτου
καί ἀπέναντι τοῦ ἔμποροραπτικοῦ τῶν ἀδελφῶν Μορίτση καί τοῦ ζαχαρο-
πλαστείου Παυλίδου.
ΔΙΑΦΗΜΗ ΣΥΛΛΟΓΗ
Ὀμπρελλῶν, Μπαστονιῶν καί Πῖλων
ΠΑΝΤῶΝ ΝΕΩΤΑΤΟΥ ΣΥΡΜΟΥ
Τιμὰ ὑπερβαλλόντως μέτριαι.

Οἱ ἐκ τῶν συνδρομητῶν τῆς ὑπὸ τοῦ βιβλιοπωλείου
Βίλμπεργ ἐκδιδόμενης « Ἑλλάδος » βουλόμενοι νὰ ἐγ-
γραφῶσι συνδρομηταί καί εἰς τὸ Ἄστυ, ὑπὲρ τῆς δια-
δόσεως τοῦ ὁποίου ἰδιαιτέρως ἐνδιαφέρεται καί τὸ βι-
βλιοπωλεῖον τοῦτο, δύνανται νὰ ἐγγράφωνται δι' αὐτοῦ
ἀποστέλλοντες τὰ χρήματα (οἱ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ εἰς
χρυσόν) πρὸς τὴν διεύθυνσίν του. Λαμβάνουσι δὲ δω-
ρεὰν καί τὰ ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τῆς ἐκδόσεως τοῦ Ἄστεος
φύλλα.

Ἰδιαιτέρως συνιστῶμεν εἰς τὸ κοινόν τὴν κατωτέρω
ἀγγελίαν. Ἡ διεύθυνσις τοῦ ΑΣΤΕΟΣ δύναιται νὰ πα-
ράσχη πᾶσαν ἐγγύησιν περὶ τῆς ἰκανότητος τοῦ περὶ οὗ
πρόκειται ἐν αὐτῇ κυρίου.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Κύριος εἰδὸς κάλλιστα τὴν Ἀγγλικήν, Γαλλικὴν καί Ἰταλικήν, (διευθνας
δ' ἐπὶ πολλὰ ἔτη μεγάλου Τραπεζιτικόν καί Ἐμπορικόν Κατάστημα), τὴν
Διπλωγραφίαν καί καθόλου τὴν Ἐμπορικὴν, δυνάμενος νὰ διαθέσῃ ὥρας
τινάς καθ' ἑκάστην, ἀναλαμβάνει παραδόσεις τῶν τε γλωσσῶν καί τῶν Ἐμ-
πορικῶν μαθημάτων, ἔτι δὲ καί μεταφράσεις δι' Ἐφημερίδας καί Περιοδικά.
Πληροφορίαι παρ' ἡμῶν.

ΜΟΥΣΙΚΗ

Ὁ παρ' ἡμῶν διακεκριμένος μουσικοδιδάσκαλος κύριος Γουῖδας καθιστᾷ
γνωστὸν εἰς τὸ κοινόν ὅτι ἀναδέχεται νὰ διδάξῃ μαθητὰς ὑποκορούσας (accompaniamento)
διὰ κλειδοκυμβάλου καί βαρυβαρίτου (violoncello) πρὸς
ἐκτελεσιν μουσικῆς ἐκλεκτῆς καί δυσκολωτάτης κλασικῆς καί ἰταλικῆς, ὑπό-
σχεται δὲ ἐξάσκησιν καί πρόθεον ταχυτάτην καί σημαντικὴν ὡς πρὸς τὸν ρυ-
θμὸν, τὸν χρόνον καί τὴν ἔκφρασιν. Ἀμοιβὴ 5 δραχμᾶς καθ' ὥραν.
Ἡ δὲ ἀξιογύγος τοῦ κυρία Γουῖδα καλλιτέχνος ἐπίσης διακεκριμένη καί γνω-
στῆς ἰκανότητος ἔχει ὥρας τινὰς διαθέσιμους διὰ παραδόσεις μαθήματος κλει-
δοκυμβάλου. Ἀπευθυντέον: Ὁδὸς Πειραιῶς 49 οἰκία Λιθανοπούλου.
Οἱ ἐρασταί τῆς μουσικῆς ἄς ἐπισημηθῶσι τῆς ευκαιρίας.



ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΕΙΟΝ «ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΙΣ»

Τὸ γνωστότατον τοῦτο κατάστημα ὅπως πληρέστερον ἀν-
ταποκριθῇ εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς καθημερινῆς ἀυξανούσης πε-
λατείας αὐτοῦ συνέστησε καί ἐνταῦθα ἐν ὁδῷ Πατησίων
(ἀπέναντι οἰκίας Μιχαλοπούλου) ὑποκατάστημα τοῦ Γαλα-
κτομείου αὐτοῦ, ἐν ᾧ οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ εὐρίσκωσιν
εἰς πᾶσαν ὥραν τῆς ἡμέρας γάλα ἀγελαδινὸν ἀγνόν καί ἄδο-
λον ἀμελγόμενον ἐπὶ παρουσία τοῦ ἀγοράζοντος.

ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ
ΠΑΛΛΗ ΚΑΙ ΚΟΤΖΙΑ

ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΕΡΜΟΥ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΠΛΑΤΕΙΑΝ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ
Τὰ νεώτατα καί πελειότατα εἶδη τῆς γραφικῆς ὅλης εὐρίσκονται ἐν τῷ κατα-
στήματι τοῦτο ὅπερ πλουτιζόμενον ἡμέρηαι καθίσταται ἐφαρμόλλον τῶν Εὐ-
ρωπαϊκῶν.
Περιέχει ἰδιαιτερόν ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΦΑΚΕΛΑΡΝ, δέχεται δὲ παραγγελίας
τοιούτων ἐπὶ τιμῇ κατὰ 20 % εὐθηνωτέρα τῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν.
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ἄρισται χαράσσονται ἐν αὐτῷ.
ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΑ ἐκτυπούμενα στιγμαίως.
ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ
+ Ἐκ τοῦ Τοπογραφικοῦ τῶν Ἀδελφῶν Περρῆ +